

Resources reveal immigrant travel

By ADELINE M. SOPA
Special to The Gazette

Editor's note: The author is a Portage County native who has spent years researching the immigration of Portage County residents from Poland. On succeeding pages is a list of those residents, the ship they came on, the year they arrived and the port they arrived in. The lists are published here as part of the Portage County celebration of 150 years of Polish heritage.

Not all persons will be found on passenger lists. Some have not been located due to poor spelling, poor handwriting, etc. In addition, those ships leaving the port of Bremen and arriving in Quebec before 1865, have no incoming passenger list on file because Quebec did not require them until 1865. Bremen's out-going passenger lists were destroyed for lack of storage space and those which survived were destroyed during World War II.

Fortunately, the port of Hamburg kept excellent records which are indexed and on microfilm. Many of the German and Polish immigrants in the 1850s and 1860s sailed from Hamburg to Quebec and then up the St. Lawrence River, through the Great Lakes to Chicago, Milwaukee or Detroit.

If one of these mid-Western ports was named as the port of entry on your ancestor's Intent to Naturalize, he probably sailed this route. The Hamburg passenger lists are particularly valuable because they provide the name of the last residence of the passengers. They are available for loan at Family History Centers in Wausau or Marshfield.

Attempts are being made to reconstruct the missing passenger lists. New York kept the incoming passenger lists but they were not indexed from 1847 through 1896. The computer has made it possible to do so. The ports of Philadelphia and Baltimore have

already been indexed.

Families or individuals who arrived in central Wisconsin in the early years and have not been located on passenger lists are: Joseph Szulfer family, Valentine Ziorowski, Gustav Baranowski, Francis Bema family, Joseph Kleman family, Anton Glodowski, Peter Kiedrowski family, Vincent Kiedrowski family, Andrew Kiedrowski family, Frank Kujawa and others.

If you have located a family or families that have not appeared in this index – you are invited to submit them and they will be reported as additions. Corrections are welcome!



Michael von Kozickowski was the first settler in Portage County from Poland in 1857. (Photo courtesy of Larry Kluck)

Resources Used in Identifying the Ship They Came On:

1. "Germans to America" is a 67-volume set of passenger lists of ships arriving in the U.S. from Jan. 1, 1855, to June, 1897. Recently, the time period June 1840 to October 1848 has been published.

Polish passengers were included only if they reported their citizenship as Prussian or German, which most did. Ethnically they were Polish but citizens of the country which ruled them. The first-floor reference room of the University of Wisconsin-Stevens Point library, on the corner of Reserve and Portage streets, has this collection available for student and public use.

2. Port of New York arrivals Aug. 1, 1855, to April 18, 1890, to 1892. On line visit castlegarden.org.

3. Port of New York arrivals after 1892. Online visit ellisland.org. When the name of a person you have asked for appears, you will be asked to provide a user name and a password before you can view the record. Keep a record of your choices for the next time you use the site. There is no charge.

4. Port of New York and other U.S. ports in various time periods. On line visit ancestry.com. The Portage County Library has

this Web site on line for no charge.

5. The Immigrant Ship Transcribers Guild. Online visit immigrantships.net. Volunteers have transcribed passenger lists for various time periods and ports.

It is important to understand that the names of passengers are indexed as written on the passenger list by the recorder. A German recorder used the German spelling for first and last names and of places. Most places had German names as well as Polish names – they were not always similar.

English speakers had difficulty spelling Polish names – they tended to write them as they sounded.

This index has this format: One last name – the last name is as written on the passenger list. Two last names – example: Alfuth/Alfunth. Alfuth is the familiar spelling of the last name. Alfunth is the name as written on the passenger list. Only persons 18 years or older are included in this index.

Clues on how to search for a family name: Establish a time frame for your search. Find the first letter of the surname and scroll down the list. Pronounce the names. Look at the first name of the head of the family, spouse, children and all of their ages. Found

(See Travel, page 12)



Travel

(Continued from page 9)

family? If so, look for relatives or friends on the same ship.

I hope you find your family. Good luck!

* * *

Michael von Koziczkowski, the first settler in Portage County from Poland, was born Sept. 13, 1811, in Polczno and baptized on Sept. 15, at sw Marii Magdaleny (St. Mary Magdalen) Catholic Church in Ugoszcz.

He was married to Francisca von Zielewska on Oct. 30, 1838, at Swietej Trojcy (Holy Trinity) Catholic Church in Suleczyno.

He died on Sept. 3, 1881, and was buried on Sept. 7, in the Sacred Heart Cemetery in Polonia.

The obituary for his wife, Francisca Koziczowska, who died Nov. 17, 1904, was printed in the Polish language newspaper, Rolnik, on Nov. 25, 1904. The Rolnik (The Farmer) was initially published by Teofil Krutza and Zymunt Hutter beginning in December 1891. John Worzalla and sons assumed ownership in 1903.

The obituary was translated by Sister M. Eugenia Lipski.

"On Thursday of last week, at 5:30 PM, Francisca Koziczowska departed from this world after receiving the Last Rites of the Church. She died in her home in Polonia of old age after a five week illness.

"The deceased was born in Pojazy (Podjazy/Podjass) in West Prussia on December 1, 1817, to the von Zielewski family and on the 31st of October, 1838, she married Pan Michal Bogumil von Koziczowski from Polczyn.

"Mr. & Mrs. Koziczowski were one of the first settlers in this area because they came to America in 1857. First they settled with their family in Stevens Point, but after a few months they moved to the town of Sharon, where they stayed permanently and where Mr. Koziczowski died 23 years ago.

"Their marriage was blessed with 15 children of which the following sons are alive: Franciszek Koziczowski in Amott in the

town of Sharon, Marceli Koziczkowski in the town of Stockton, Jozef Teofil Koziczowski in the town of Sharon. She is also survived by the following married daughters: Jozefina Zeromska in the town of Sharon, Marta Libe in the town of Alban, and Juliana Gorecka in the town of Sharon."

Wetlands Conservation

P.O. Box 307 • Plover, Wisconsin

24th Annual W.C.

Saturday, March 24

Moose Family Center #1572

Social Hour: 5 p.m. (Free beer, soda, mi

Dinner: 6:30 p.m. Our Banquet wil

Dinner is served family

AUCTIONS • RAFFLES •

Guns by: Browning, Remington, Winchester

Tickets will be sold on a First-Come

Take Advantage of the

Portage County residents arrive in America

Passenger/s	Ship	Year	Port	Passenger/s	Ship	Year	Port
Adameczak, Peter & Dorothea	Bohemia	1884	New York	Bobrowski, Joh. & Pauline	Ems	1891	New York
Alfuth/Alfunth, Angelika	Main	1887	Baltimore	Bobrowski, Marianne	Ems	1891	New York
Augustiniak, Johann & Catherine	Weser	1889	Baltimore	Bochanski, Franz & Agnes	Colombia	1892	Baltimore
Bannach, Casmir & Marianna	Koeln	1873	New York	Bochanski, Nicolaus	Colombia	1892	Baltimore
Bannach, Franz & Catherine	Rhein	1880	New York	Bogaczyk/Bogaczyka, Florentine	Anchoria	1895	New York
Bannach, Josef	Rhein	1880	New York	Bogaczyk/Bogorzyk, Nak [sic]>Ignatius	Eturia	1895	New York
Bannach, Marel [sic] >Michael	Koeln	1873	New York	Bogdanik, Wiktorya	Brandenburg	1913	New York
Bannach, Marianna	Rhein	1880	New York	Bonk, Andreas & Martianne	Nebraska	1872	New York
Bartkowiak, Casimir & Magdalene	Sorrento	1888	New York	Bonk/Bunk, Josef & Barbara	Polynesia	1882	New York
Bartkowiak, F.	Sorrento	1888	New York	Bonk/Bunk, Stanislaus	Polynesia	1882	New York
Bartkowiak, Martin & Maria	Leipzig	1873	Baltimore	Borchardt/Burchard, Jacob	Smidt	1873	New York
Barwich, Anton	Mozart	1869	New York	Borchardt/Burchard, Johann	Smidt	1873	New York
Barwich, Peter & Marie	Mozart	1869	New York	Borzych, Robert & Tecla	Hanover	1904	Baltimore
Basinski, Valentin	SS Trave	1888	New York	Borzych/Borsig, Alexander	Koln	1903	Baltimore
Bella, Anton & Anna	Cedar	1869	New York	Borzych/Borsig, Julianna	Koln	1903	Baltimore
Bembennek, Cathar.	Neckar	1880	New York	Boska/Booska, Joseph & Anna	Smidt	1872	New York
Bembennek, Eva	Neckar	1880	New York	Boyer/Bojahr, Johann & Marianna	Old Dominion	1863	Quebec
Bembennek, Josef	Neckar	1880	New York	Branta, Catha.	America	1882	New York
Bemowski, Albert & Catharina	Albert	1868	New York	Branta/Brandt, Stefan	Neckar	1883	New York
Bemowski, Catherine	Albert	1868	New York	Brichel, Joseph & Anna	Leipzig	1872	New York
Bemowski, Franz	Albert	1868	New York	Brill, Mathia & Catharina	Ashburton	1853	New York
Bemowski, Magdalena	Albert	1868	New York	Bronk, Antonie	America	1882	New York
Bemowski, Martin	Albert	1868	New York	Bronk, August	America	1882	New York
Betkier, Ignatz	Liebig	1868	Quebec	Bronk, U. (Magdalena)	America	1882	New York
Bielawski/Bielawa, Paul & Anna	Washington	1866	Quebec	Bujarski, Joseph & Maria	Christel	1868	New York
Bielawski/Bielawa, Peter & Josephine	Oder	1861	Quebec	Bujarski, Michael & Victoria	Victoria	1870	New York
Bielski, Sigismund	Suevia	1876	New York	Bukolt/Bucholtz, Ignatz & Theckla	Laura	1866	New York
Biesick, Catharina	Herman	1886	Baltimore	Bulczak, Anton II & Augusta	Dresden	1894	Baltimore
Biesick, Paul	Herman	1886	Baltimore	Burclaff/Buzlaff, Anna	Grosser Kurfuerst	1906	New York
Bigalke, Anton & Michael	Weser	1872	New York	Burclaff/Buzlaff, Jacob & Natalia	Grosser Kurfuerst	1906	New York
Birna, Jacob & Auguste	Braunschweig	1883	Baltimore	Byczynski, Jozef & Anna	Dresden	1901	Baltimore
Bischoff, August	Christel	1868	New York	Bykowski/Bikofsky, Joh. & Anna	Werra	1884	New York
Bischoff, Joseph	Hanover	1870	New York	Bylicka/Bilitzka, Clara	Bohemia	1885	New York
Blawat, Paul & Maraget	Waesland	1881	Philadelphia				

(See Residents, page 11)

Surplus

County (Continued from page 3)

Residents

(Continued from page 10)

Passenger/s	Ship	Year	Port	Passenger/s	Ship	Year	Port
Ceplin, Victoria	Polaria	1885	New York	Domaszek, John & Catherine	Energie	1866	New York
Ceszewski, Anna	Ocean	1872	New York	Domaszek/Damasche, Thaddaus & Paulina	Nord America	1863	New York
Ceszewski, Joseph & Marianne	Ocean	1872	New York	Domaszek/Domaschka, Peter & Marianna	Argonaut	1870	New York
Ceszewski, Marianne	Ocean	1872	New York	Dombrowski, Aug. & Pauline	Oder	1881	New York
Ceszewski, Paul	Ocean	1872	New York	Dombrowski, Jos. (Rev.)	Main	1869	New York
Ceszewski, Victoria	Ocean	1872	New York	Domke, Marie	Katie	1884	New York
Check/Czech, Andreas	Strassburg	1880	Baltimore	Dorawa, Anton	Rhein	1890	Baltimore
Check/Czech, Mathias & Josefia	Strassburg	1880	Baltimore	Drewa, Martin & Veronica	Ocean	1872	New York
Check/Czech, Susanne	Néckar	1875	New York	Drefcinski/Drewszynski, Fr.	Sir John Lawrence	1867	New York
Check/Czek, Lorenz & Barba.	Hohenstaufen	1881	New York	Drifka/Dreweak, Casper & Theresia	Smidt	1872	New York
Cherek/Chrykowski, Franz & Anna	Liebig	1868	Quebec	Drewa/Driwa, Johann	Energie	1866	New York
Chilla, Kasimir	Cedar	1866	New York	Drewa/Drywa, Joseph & Barbara	Prinz Albert	1868	New York
Ciecholinski/Czholinski, Johann & Marianna	Cimbria	1880	New York	Dudzik, Paul & Antonina	Ocean	1866	Baltimore
Ciesielski/Ciselielski, Jacob & Marianne	Columbus	1872	New York	Dulak, Anton & Catherine	Nord America	1863	New York
Cieslewicz, Jacob	Karlsruhe	1892	Baltimore	Dulski, Andreas	Utopia	1880	New York
Cieslewicz, Martin & Josepha	Aller	1891	New York	Dybala/Dieballa, Elizabeth	Weser	1881	New York
Cisewski, Paul & Elizabeth	Oder	1861	Quebec	Dybala/Dieballa, Thomas & Eva	Weser	1881	New York
Cychoz, Andrew	Liebig	1868	Quebec	Dzikan, Franz	Freihandel	1870	New York
Cychoz, Anton	Liebig	1868	Quebec	Dzikan, Lucas	Freihandel	1870	New York
Cychoz, John & Antoine	Holland	1872	New York	Dzikan, Michael	Freihandel	1870	New York
Cychoz, Martin I & Rosalie	Rising Star	1870	New York	Dzwonkowski, Christ. & Josephine	Amelia	1859	Quebec
Cychoz, Martin II	Holland	1872	New York	Easker/Iskier, Peter & Agnes	Orpheus	1862	New York
Cyra, Johann & Magdalena	Herzog von Brabant	1863	New York	Eron/Aron, Anton & Josefina	Neckar	1875	New York
Cyra, Maria	Switzerland	1893	Philadelphia	Felckowski, Albrecht	Franz de Paul Arnesen	1868	Quebec
Cyra, Michael	Switzerland	1893	Philadelphia	Felckowski, Martin	Franz de Paul Arnesen	1868	Quebec
Cyra, Peter & Marie	Hansa	1871	New York	Felckowski, Peter & Victoria	Carl	1872	New York
Czarnata, Hironimus	Ohio	1872	New York	Felckowski, Simon & Marianne	Franz de Paul Arnesen	1868	Quebec
Czerniak, Casper	Trave	1892	New York	Fierek, J.	Sir Issac Newton	1861	Quebec
Czerniak/Carniak, Stephen & Marianne	Scandia	1891	New York	Fierkus, Franz	Oder	1861	Quebec
Czerwinski, Catherine	Kildare	1867	New York	Fierkus, Johann	Oder	1861	Quebec
Czerwinski, Jacob	Orpheus	1866	New York	Fierkus, Paul & Anna	Oder	1861	Quebec
Czerwinski, Jacob	Kildare	1867	New York	Flatoff, Jacob & Ann	Guy Mannering	1854	New York
Czerwinski, Thomas	Orpheus	1866	New York	Flisakowski, Valentine & Julianna	Koeln	1887	Baltimore
Czyzewski/Czesewsky, Johann & Hedwig	Everhard Delius	1872	New York	Fliiss, Anastasia	Dresden	1901	Baltimore
Daczyk/Dotzink, Jos. & Anna	Elbe	1859	Quebec	Frasz/Wrasch, Thomas & Machalina	Columbus	1871	New York
Dahlman, Albr. & Catha.	Hammonia	1872	New York	Friday/Napientek, Franz & Catherine	Oder	1861	Quebec
Dahlman, Franz	Hammonia	1872	New York	Galecki, Vincent & Helene	Fulda	1884	New York
Dalecki, M. A. & Marianna	Prinz Albert	1868	New York	Garski, Johan & Julianna	Katie	1884	New York
Danielski/Danelzki, Ignatz & Maria	Laura	1872	Baltimore	Gasiorowski, Ignatz	Saale	1892	New York
Dardas, Maria	Hansa	1869	New York	Gawin, Albert-Johann & Chatarina	Nord America	1863	New York
Dayo/Deja, John & Rosalie	Mozart	1869	New York	Gawin, Jacob & Gesina	Nord America	1863	New York
Dayo/Deja, John & Rosalia	Mozart	1869	New York	Gawin, Johann & Juliane	Elbe	1862	Quebec
Dayo/Deja, Stanislaus	California	1875	New York	Gawin, Joseph	Nord America	1863	New York
Domarus, Marianna	Katie	1884	New York				

(See Residents, page 12)

Residents

(Continued from page 11)

Passenger/s	Ship	Year	Port	Passenger/s	Ship	Year	Port
Gebal/Goebel, Anton & Helene	Donau	1876	New York	Groshek/Groszheck, Anna	Hermann	1866	New York
Gebureck, Jacob & Johanna	Donau	1876	New York	Groshek/Groszheck, Jacob & Anna	Maryland	1867	New York
Gierczak, Jacob	Ocean	1872	Baltimore	Groshek/Groszheck, Johann	Hermann	1866	New York
Gierczak, Martin & Josepha	Ocean	1872	Baltimore	Gruba/Grobba, John & Constantine	Deutschland	1865	New York
Gierzewski, M. & Antonina	Liebig	1868	Quebec	Grywacz/Griwatz, Adam & Johanna	Eiche	1863	New York
Gierzewski, Casimir	Liebig	1868	Quebec	Grzebin/Grzbin, Anton & Anna	Wieland	1881	New York
Gierzewski, Joh. & Josephine	Franz de Paul Arnesen	1868	Quebec	Grzebin/Grzbin, Joseph	Westphalia	1880	New York
Gierzewski, Marianna	Franz de Paul Arnesen	1868	Quebec	Grzebin/Grzbin, Leon	Wieland	1881	New York
Gierzewski, Martin	Franz de Paul Arnesen	1868	Quebec	Grzebin/Grzbin, Sylvester	Wieland	1881	New York
Gilmeister, Carl	Andreas	1861	Quebec	Gumny, Adalbert	Wieland	1888	New York
Gilmeister, Elizabeth	Andreas	1861	Quebec	Gumny, Christian & Josefa	Wieland	1888	New York
Gilmeister, Johann	Andreas	1861	Quebec	Gumny, Josef	Leipzig	1873	Baltimore
Gilmeister, Maria	Union	1863	Quebec	Gussmann, Johann	Salier	1880	New York
Gilmeister, Victoria	Andreas	1861	Quebec	Guth/Gut, Stanislaus	Nederland	1889	Philadelphia
Gladowski, Alexander	Scandia	1893	Baltimore	Hamerski/Hannerski, Luka & Marianna	Nederland	1889	Philadelphia
Glaza, Franz & Anna	Leipzig	1873	Baltimore	Hamerski/Hannerski, Paul	Germania	1868	New York
Gliniecki/Glieneki, Barthol. & Hedwig	Eiche	1863	Quebec	Hapka, Albrecht	Liebig	1868	Quebec
Gliniecki/Glinitzki, Mathias & Marianna	Eiche	1863	Quebec	Hilbrant/Ilbrant, Johann	Forrest Flower	1867	Quebec
Glinski, Franz	Agda	1872	Quebec	Hintz, Jos. & Marianne	Nord America	1863	New York
Glinski/Lubinsky, Johann	Agda	1872	Quebec	Hintze, Andreas & Maria	Main	1880	New York
Gliszczynski/Gliczynki, Berh. & Eisab.	Ohio	1876	Baltimore	Hinz, Anton & Josephine	Goschen	1871	New York
Gliszczynski/Gliczynski, Eleanore	Ohio	1876	Baltimore	Hinz, Franz	Goschen	1871	New York
Gliszczynski/Glieszinski, Gondela (Cordula) Anna	Anna	1868	Quebec	Hinz, Johann	Goschen	1871	New York
Gliszczynski/Glieszinski, Wm.	Anna	1868	Quebec	Hinz, Joseph	Liebig	1868	Quebec
Glodowski, Joh. & Antonie	Elbe	1862	Quebec	Hinz, Joseph & Catharine	Katie	1884	New York
Glodowski/Gladowski, Johann & Augustina Clara	Germany	1872	Baltimore	Hinz, Martin & Veronica	Goschen	1871	New York
Glodowsky, Jan & Paulina	Hamburg	1871	New York	Hinz, Simon & Josepha	Corolian	1869	New York
Golla, Johann & Franziska	Hamburg	1880	New York	Hoppa/Heppa, Joseph	Allemania	1881	New York
Golon, Mikolaj & Anastasia	Salier	1885	New York	Hutter, Sigm., S. & Maria	Allemania	1872	New York
Golon, Stanislaus	Orpheus	1866	New York	Isidor, Andreas I & Cath.	Orpheus	1866	New York
Golonik, Joseph	Reichstag	1868	New York	Isidor, Andreas II	Marco Polo	1867	New York
Goronowicz, Johann	America	1887	Baltimore	Isidor, Magdalena	Silesia	1871	New York
Gosh/Gorsch, M (Martin) & E. (Eva)	Adolphine	1861	Baltimore	Jablonsky, Jos.	Hanover	1881	Baltimore
Gostomski, Josef & Marianna	Herman	1881	Baltimore	Jakubowski, Anna	Hanover	1881	Baltimore
Gostomski, Peter & Juliane	Katie	1883	New York	Jakubowski, Malwine	Hanover	1881	Baltimore
Gostomski, Xavier/Vincent & Catherina	Herman	1881	Baltimore	Jakubowski, Marianne	Hanover	1881	Baltimore
Grabowski, Antonie	Australia	1886	New York	Jakubowski, Mathias & Josephine	Hanover	1881	Baltimore
Grabowsky, Domin. & Franziska	Australia	1886	New York	Jankiewicz/Jankowi, Sister Cajetan	New Amsterdam	1913	New York
Grabowsky, Gustave	Australia	1886	New York	Jankowski, Joseph & Rosalia	Ethiopia	1874	New York
Grasambke, Bertha	Caroline	1872	New York	Jastrzebski, Tomasz	Columbus	1871	New York
Grasambke, Franz & Maria	Caroline	1872	New York	Jastrzyski/Jastrzynsky, Felix	Ryndem	1907	New York
Grasambke, Franz & Pauline	Caroline	1872	New York	Jaworski, Andreas & Magdalena	Willehad	1896	Baltimore
Grasambke, Heinrich	Caroline	1872	New York	Jazdzewski, Franz & Catharina	Oder	1878	New York
Green/Greznia, Martin & Regine	Arcole	1861	Quebec	Jazdzewski, Hermine	Louise-Kohn	1869	Quebec
Green/Grzenia, Joseph & Dorothea	Amelia	1859	Quebec	Jazdzewski, Joseph & Justina	Louise Kohn	1869	Quebec
Grolkowski, Mich. & Anna	Hohenstaufen	1881	New York		Amelia	1859	Quebec
Groshek/Groszheck, Adam	Hermann	1866	New York				

(See Residents, page 13)

Travel

(Continued from page 9)



Residents

(Continued from page 12)

Passenger/s	Ship	Year	Port	Passenger/s	Ship	Year	Port
Jazdzewski, Joseph & Marianna	Louise Kohn	1869	Quebec	Gluck, Johann & Anna	Orpheus	1862	Quebec
Jazdzewski, Thekla	Louise Kohn	1869	Quebec	Gluck, Julia	Orpheus	1862	Quebec
Jelinski, Michael & Elizabeth	Koeln	1881	Baltimore	Gluck, Vincent & Catha.	Elbe	1861	Quebec
Jezewski, John/Ludwig & Catherine	Nord Amerika	1863	New York	Gluck, Leonhard & Magdalena	Orpheus	1862	Quebec
Jezewski, Theophil & Josephine	D. H. Watjen	1867	New York	Kluczikowski, A.(ndreas)	Elbe	1861	Quebec
Kaczmareck, Theodor & Marie	Industrie	1872	Baltimore	Kluczikowski, August	Elbe	1861	Quebec
Kalina, Anna	Dania	1894	New York	Kluczikowski, Pauline	Elbe	1861	Quebec
Kalinowski/Kalenowsky, Johann & Anna	Athens	1872	New York	Knajdek, Jacob	Saale	1891	New York
Kalka, Michael	Hansa	1879	Baltimore	Knitter, Peter & Josephine	Belgenland	1883	New York
Kallas, Johann	Ashburton	1853	New York	Knitter, Johann & Marianna	Belgenland	1883	New York
Kalwa/Katova, Sister Valentine	Ethiopia	1874	New York	Kobak, Martin & Antonia	Strassburg	1881	Baltimore
Kaptur, Franziska	Suevia	1893	New York	Kolinski, Franz	Sir Issac Newton	1861	Quebec
Karcz, Johann & Anastasia	America	1882	New York	Komassa, Andreas & Ludowika	Columbus	1871	New York
Karcz, Paul	Koeln	1881	Baltimore	Konkol, Joseph & Julianna	Katie	1884	New York
Karczynski, August & Theresa	Gera	1891	Baltimore	Konkol/Koechol, Johann & Malwine	Katie	1883	New York
Kardach/Kardak, Michael	Dresden	1892	Baltimore	Konkol/Kunchel, Valentin & Barbara	Everhard Delius	1869	New York
Kardach/Kardak, Paul & Cath.	Dresden	1892	Baltimore	Konopacki, Johann & Auguste	Strassburg	1887	Baltimore
Karpinski, Franz	Donau	1887	Baltimore	Konopacky, Johann & Catharina	Elena	1870	New York
Karpinski, Marianne	Donau	1887	Baltimore	Konopacky, Stanislaus & Margar.	Amelia	1859	Quebec
Kasubowski/Kasbustowski, Anna	Koeln	1887	Baltimore	Korda, Anton	Neckar	1875	New York
Kasubowski/Kasbustowski, August	Koeln	1887	Baltimore	Korda, Stanislaus	Suevia	1888	New York
Kasubowski/Kasbustowski, Michael	Koeln	1887	Baltimore	Koscielski, Jakob	Batavia	1902	New York
Katny, Michael	Donau	1888	Baltimore	Koscielski, Maciej	Batavia	1902	New York
Katny, Stanislaus	Donau	1888	Baltimore	Koslowski, Michael & Catharina	Spain	1879	New York
Kawowski, Franziska	Frankfurt	1881	Baltimore	Kosmalsky, Valentine & Marianna	Lessing	1888	New York
Kedrowski, Barbara	Switzerland	1890	Philadelphia	Kosobuki, Victoria	Weser	1885	New York
Kedrowski, Josef (27 yrs)	Switzerland	1890	Philadelphia	Koss, Marianna	Bremen	1872	New York
Kedrowski Josef (35 yrs)	Switzerland	1900	Philadelphia	Koss, Paul & Cath.	Bremen	1872	New York
Kedrowski, Paul & Franziska	Switzerland	1890	Philadelphia	Kostka, Johann & Natalie	Neckar	1875	New York
Kiedrowicz, Martin & Antonine	St Bernhard	1869	New York	Kostrzeski/Kostrzewsky, Nicolaus & Cath.	Agnes	1868	New York
Kiedrowski, A.(dam) & Margaretha	Gillert	1861	Quebec	Kostuch, Adam & Augustine	Georgina	1868	Quebec
Kieleszewski, Lorenz	Marco Polo	1867	New York	Kostuchowsky, Josef & Pauline	Koeln	1887	Baltimore
Kieleszewski, Martin	Marco Polo	1867	New York	Kottlowsky, Michael & Josephine	Corolian	1869	New York
Kieliszewsky, Johann & Marianne	Bremen	1869	New York	Kozyzkowsky, M. & Franziska	Howard	1857	New York
Kieliszewsky, Lorenz & Rosalie	Charlotte	1868	New York	Kreff, Albrecht & Marianna	Elbe	1862	Quebec
Kielpinski, Johan & Victoria	India	1873	New York	Kropidlowski, Franz	Donau	1883	New York
Kilian, Stanislaus & Maria	Nurenberg.	1875	Baltimore	Kropidlowski, Leopold & Aug.	Gillert	1885	New York
Kinowsky, Anton & Barbara	Atlantic	1860	New York	Kropidlowski, Marianna	Strassburg	1880	Baltimore
Kirschling, Anton	Golden Light	1868	Quebec	Kropidlowski, Paul	Donau	1883	New York
Kirschling, August	Golden Light	1868	Quebec	Krusza, Jacob & Marianne	Energie	1866	New York
Kirschling, Daniel & Christine	Golden Light	1868	Quebec	Kruszowski, Jacob & Anna	Braunschweig	1881	Baltimore
Kirschling, Jacob	Golden Light	1868	Quebec	Kruzycki, Onufry & Fredercke	Donau	1859	New York
Kiszewa/Kizewka, Anna	Baltic	1873	New York	Krysiak/Kryszak, Kasper	California	1887	New York
Kitowski, Kath.	Idaho	1874	New York	Krzyzan, Thomas & Pauline	Liebig	1868	Quebec
Kitowski, Rosalie	Idaho	1873	New York	Ksioszk/Ksionek, Clemens	Baltimore	1880	New York
Kittowski, Johann	Old Dominion	1863	Quebec	Ksioszk/Ksionek, Franz & Eva	Baltimore	1880	New York
Kittowski, Joseph I & Catharine	Old Dominion	1863	Quebec	Ksioszk/Kionsek, Francisca	Baltimore	1880	New York
Kittowsky, H. & Rosalie	Old Dominion	1863	Quebec	Ksioszk/Ksionsek, Julianna	Baltimore	1880	New York
Kittowsky, Joseph II & Victoria	Old Dominion	1863	Quebec	Kubisak, Albrecht	Orpheus	1866	New York
Kittowsky, Thomas	Old Dominion	1863	Quebec	Kubischack, Johann & Victoria	Marco Polo	1867	New York
Kleman, Joseph & Marianna	Sir Issac Newton	1861	Quebec	Kuchlinski, Th. & Justine	Oder	1860	Quebec
Kleschmidt, Adam & Catharina	Atlantic	1858	New York	Kujawski/Kujawesky, Lorenz & Anna	Gothia	1892	New York
Kleszcztnski/Klerczynski, Anton & Cath.	Atlanta	1873	New York	Kulas, Ignac	Strassburg	1880	Baltimore
Klish/Klysz, Kasmir & Anna	Columbia	1872	New York	Kulas/Keilass, Melch. & Auge.	Hohenstaufen	1881	New York
Klopotek, Joseph & Catherine	Gillert	1861	Quebec	Kulinski, Albert & Hedwige	Suevia	1893	New York
Klopotek, Martin & Victoria	Liebig	1868	Quebec	Kunda, Vincenz	Switzerland	1891	Philadelphia
Gluck, Anna	Orpheus	1862	Quebec				

(See Residents, page 16)

Residents

(Continued from page 13)

Passenger/s	Ship	Year	Port	Passenger/s	Ship	Year	Port
Kurszewski, Andreas & Chaterina	Everhard Delius	1872	New York	Lipski, Peter & Marianna	Weser	1884	New York
Kurszewski, Chaterina	Everhard Deius	1872	New York	Lipski, Thomas & Marianne	Sir Issac Newton	1861	Quebec
Kurszewski, Joseph	Everhard Delius	1872	New York	Lisewski, Paulina	Werra	1885	New York
Kuzniar, Andrzej	Batavia	1902	New York	Literski, Anton	Agda	1872	Quebec
Kwasnik, Paul & Maryanna	Imperator	1913	New York	Literski, Francis	Ohio	1883	New York
Kwiatkowski/Kirialski, Valentin & Michalena Verona		1881	New York	Literski, Mathias & Josephine	Franz de Paul Arnesen	1868	Quebec
Lake/Leik, Elizabeth	Weser	1881	New York	Literski, Peter & Maria	Ohio	1883	New York
Lake/Leyck, Adam & Marianna	Nord America	1863	New York	Lorbiecki, Anton & Marianne	Donau	1859	New York
Landowski, Anton	Celestial Empire	1872	New York	Lorbiecki, Peter & Rosalia	Elbe	1862	Quebec
Landowski, Michael	Cimbria	1880	New York	Lubetska, Jose(phine)	Amsterdam	1883	New York
Landowski, Theod. & Anna	Cimbria	1880	New York	Lubinsky, Thomas & Josephina	Agda	1872	Quebec
Langowski, Simon & Dominika	Old Dominion	1863	Quebec	Lukaszewicz/Lukasazewitz, Casimir & Veronica Amelia		1859	Quebec
Lasinski/Laszynski, Franciska	Baltimore	1880	New York	Lukaszewitz, Johann & Josephine	Gillert	1861	Quebec
Lasinski/Laszynski, Jac. & Franciska	Baltimore	1880	New York	Lukaszewitz, Joseph	Gillert	1861	Quebec
Laska, Paul III & Antonie	Kroonland	1905	New York	Lukaszewitz, Pet. & Marianne	Gillert	1861	Quebec
Laskowsky, Andreas & Francisca	Christel	1868	New York	Lukowicz, Johann	Oder	1861	Quebec
Laszewski/Lacensky, Johann & Josephine	Smidt	1872	New York	Lukowicz, Jos. & Marianne	Oder	1861	Quebec
Lehmann, Jacob & Anna	Columbia	1872	New York	Lukowicz, Marianna	Oder	1861	Quebec
Lepak, Anton (Andrew) & Cath.	Oder	1861	Quebec	Machinski, Stanisl.	Saale	1894	New York
Leszczynski, Johann	Main	1888	Baltimore	Maciejewski/Mazieyewsky, Nicho. & Catha. Elena		1870	New York
Leszczynski, Maryanne	Main	1888	Baltimore	Makowsky, Mathias	Johanna	1866	New York
Lewandowsky, Joseph I & Caroline	Suevia	1881	New York	Makurath, Albert & Agnes	Smidt	1872	New York
Lewandowsky, Joseph II	Suevia	1881	New York	Malek, Joh. & Antonie	Ems	1891	New York
Lewandowsky, Malwine	Suevia	1881	New York	Mallek, August	America	1891	Baltimore
Lica/Lietz, Joh. & Josephine	Elbe	1859	Quebec	Mallek, Jacob & Eva	America	1891	Baltimore
Liebe/Liba, Gottlieb & Pauline[sic] > Maria	Donau	1859	New York	Mankiewicz/Manczewitz, Jacob & Marianne	Atlas	1868	Quebec
Ligman, Daniel & Eva	Frisia	1881	New York	Mania/Manna, Anton & Jadwiga	America	1872	New York
Ligman/Neumann, Johann & Marie	Christel	1868	New York	Maslowski, Anton	Braunschweig	1881	Baltimore
Ligman/Neumann, Valentine & Niejorranica	Christel	1868	New York	Maslowski, Johann & Florentine	Braunschweig	1881	Baltimore
Lila, Franz	Emil	1869	Quebec	Meger/Miger, Mart. & Cath.	Liebig	1868	Quebec
Lilla, Johann & Magdalena	St. Bernhard	1869	New York	Meler/Mueller, Johann & Michalina	Smidt	1873	New York
Lillwic, Martin	Barbarosa	1867	Quebec	Merchel/Jezewski, Christian	Nord America	1863	New York
Lillwic/Leullewitz, Barbara	Arcole	1861	New York	Merchel/Jezewski, Johannes-Paul	Nord America	1863	New York
Lipinski, Joseph & Justina	Anna	1868	Quebec	Meronk, John Forrest	Flower	1867	Quebec
Lipski, Josephine	Sir Issac Newton	1861	Quebec				

(See Residents, page 23)

Residents

(Continued from page 16)

Passenger/s	Ship	Year	Port
Meyer/Meier, Lorenz & Anna	Nord America	1863	New York
Mezyk/Mysek, Martin & Marzianna	Elna	1870	New York
Michalsky, Jacob & Catherine	Ocean	1869	New York
Mientke/Mienske, Augustine	Liebig	1868	Quebec
Mientke/Mienske, John & Rosalie	Liebig	1868	Quebec
Migel/Migele, Vincent & Franciska	Nederland	1882	New York
Migel/Ostrowski, Elizabeth	Baltimore	1880	New York
Milanowski, H. & Marianne	Sir Issac Newton	1861	Quebec
Milanowski, J. & Barbara	Sir Issac Newton	1861	Quebec
Milanowski, Simon	Sir Issac Newton	1861	Quebec
Miller/Meler, Joseph & Eva	Oder	1861	Quebec
Miloch/Michol, Joseph	Celestial Empire	1872	New York
Miszewski, Marcianna	Oder	1861	Quebec
Modrzejewska/Modrzewska, Augustine	Main	1888	Baltimore
Molski, Franz	Gillert	1861	Quebec
Molski, Josephine	Gillert	1861	Quebec
Molski, Thomas & Marianne	Gillert	1861	Quebec
Mozuch/Mozuhn, Mich. & Regina	Old Dominion	1863	Quebec
Mroczek, Thomas & Marianna	Herder	1880	New York
Mroczek/Mrozak Franc	Muenchen	1891	Baltimore
Mroczek/Mrozak, Francisca	Muenchen	1891	Baltimore
Mroczynski, Anton & Johanne	Emil	1869	Quebec
Mueller, Martin & Elise	Smidt	1873	New York
Musial, Adam & Franziska Kaiser Wilhelm der Grosse		1898	New York
Musial, Johann Kaiser Wilhelm der Grosse		1898	New York
Mezyk/Mysek, Martin & Marzianna	Eleha	1870	New York
Naliborski, Rosalie	Strassburg	1881	Baltimore
Napiwocky, Joseph & Karoline	Maria Rickenas	1898	Baltimore
Narloch/Nacholow, Joseph	Atlantic	1860	New York
Narloch/Nacholow, Lucas & Martina	Atlantic	1860	New York
Narloch/Nacholow, Valenti	Atlantic	1860	New York
Niepostyn, Antonina	Frederich der Grosse	1906	New York
Niespodziana, Franziska	Strassburg	1883	Baltimore
Niklas, Johann & Alvine	Scandia	1891	Baltimore
Nimezyk, Thomas & Susanne	Lady Bowen	1872	New York
Nitka, Johan & Sofia	India	1873	New York
Nitka, Paul	Baltimore	1878	Baltimore
Nitzler, Michael & Catherine	Braunschweig	1875	Baltimore
Nitzler, Victoria	Braunschweig	1875	Baltimore
Nowacka, Bronislawa	Karlsruhe	1891	Baltimore
Nowacki, Wajriek (Albert)	Karlsruhe	1891	Baltimore
Okonek/Okuneck, Andreas	Nord America	1863	New York
Okonek/Okuneck, Mathias & Chatarine	Nord America	1863	New York
Okonek/Okuneck, Peter	Nord America	1863	New York
Okonek/Okuneck, Valentin & Chatarine	Nord America	1863	New York
Okray/Okrai, Ferdinand & Bertha	Habsburg	1884	Baltimore
Okray/Okraj, Johann	Donau	1869	New York
Okray/Okrei, Johann & Josephine	Australia	1883	New York
Olbrantz/Albranz, Anton & Thecla Franz	de Paul Arnesen	1868	Quebec
Orlowski, Thomas & Anna	D. H. Wiatjen	1870	New York
Osowski, Johan & Veronica	Wieland	1885	New York

Passenger/s	Ship	Year	Port
Ossowski, Adam	Emil	1869	Quebec
Ossowski, Gustave	Sir Issac Newton	1861	Quebec
Ossowski, Henrietta	Sir Issac Newton	1861	Quebec
Ossowski, Simon & Maria	Sir Issac Newton	1861	Quebec
Ostrowski, Andreas & Marianne	Gutenberg	1873	Baltimore
Ostrowski, Anton	Baltimore	1880	New York
Ostrowski, Casimir & Rosalie	Louise Kohn	1869	Quebec
Ostrowski, Joh. & Marianna	City of Brussels	1880	New York
Ostrowski, Josef	Baltimore	1880	New York
Ostrowski, Joseph & Magdal.	Baltimore	1880	New York
Ostrowsky, Thomas	Neptune	1870	New York
Palash/Polasch, Antek	Braunschweig	1880	Baltimore
Palash/Polasch, Auguste	Oder	1881	New York
Palberg, Franz	Nord America	1863	New York
Palberg, Jacob	Nord America	1863	New York
Palberg, Josephina	Forrest Flower	1867	Quebec
Palberg, Mathias & Josephine	Nord America	1863	New York
Palberg, Veinzent [sic] Vincent	Nord America	1863	New York
Palubicki, Michael & Josephine	Gillert	1861	Quebec
Patocka, August	Rhein	1884	New York
Pawelski, Franz	Energie	1866	New York
Pawelski/Pawlesky, Anneschka (Agatha?)	Georg & Johann	1869	New York
Pawelski/Pawlesky, Augustina	Georg & Johann	1869	New York
Pawelski/Pawlesky, Elisbeta	Georg & Johann	1869	New York
Pawelski/Pawlesky, Michael & Marianna	Georg & Johann	1869	New York
Peck, Josef & Pauline	Polynesia	1883	New York
Peck, Franz & Maria Kaiser Wilhelm der Grosse		1903	New York
Pelowski/Bilowski, Michael	City of Chester	1880	New York
Penk, Peter & Johanna	Olbers	1869	Baltimore
Peplinski, August & Henriette	Neckar	1875	New York
Peskie/Pischka, Johann & Catherine	Smidt	1872	New York
Pestka, Martin & Josefa	Hammonia	1889	New York
Petrick/Pyterik, Johann & Agnes	Dr. Barth	1857	New York
Piechowski/Piekowsky, Joseph	Argonaut	1870	New York
Piechowski/Piekowsky, Math. & Marianne	Argonaut	1870	New York
Pinkier, John & Brigita	Magdalene	1871	New York
Pinkowski, August	Westphalia	1883	New York
Pionke, Johann & Anna	Baltimore	1880	New York
Pionkowski/Pionkowski, Franz & Marianna	Baltimore	1880	New York
Pionkowski/Pionkowski, Pauline	Baltimore	1880	New York
Pionkowski/Pionkowski, Theodor	Baltimore	1880	New York
Platt, Valentine & Marianne	Belgenland	1891	Philadelphia
Platta/Platte, Joseph & Marianna	Atlantic	1858	New York
Pliszka, Cath.	Bohemia	1885	New York
Pliszka/Plitzka, Johann & Antonie	Franklin	1872	New York
Pliszka/Plitzka, Joseph	Franklin	1872	New York
Pliszka/Plitzka, Suzanne	Franklin	1872	New York

(See Residents, page 24)

MARCH MADNESS

ADVERTISEMENT FOR REQUESTS FOR BIDS

Request for Bids for the Operations & Transportation of Solid Waste from the Portage County Solid Waste Transfer Facility to Designated Disposal Sites (Landfills)

The Portage County Solid Waste Management Board & Department, Portage County, Wisconsin, hereby gives notice that sealed bids will be received at the office of the County Purchasing Director not later than 3:45 pm

Residents

(Continued from page 23)

Passenger/s	Ship	Year	Port	Passenger/s	Ship	Year	Port
Poblocki, Marianna	Salier	1881	New York	Rogalla, Albrecht & Catharina	Agda	1872	Quebec
Poblocki, Johann	Strassburg	1881	Baltimore	Roszak, Michael & Josefa	City of New York	1881	New York
Pogorzelski/Pogorzetski, Stephan	City of Brussels	1879	New York	Rutkowski, Mathias & Thecla	Forrest Flower	1867	Quebec
Polcyn, Anton & Catherine	Belgenland	1882	New York	Rutta, Balbina	Idaho	1872	New York
Polcyn, Constantia	Belgenland	1882	New York	Rutta, Jacob	Orpheus	1866	New York
Powerski, Simon & Julianne	Braunschweig	1881	Baltimore	Rutta, Martin & Catharina	Idaho	1872	New York
Powersky, Vincent & Rosalie	Weser	1885	New York	Rzepinski, Marianne	Anna	1868	Quebec
Pradzinski, Teofil & Anna	Devonia	1884	New York	Rzepinski, Mathias	Amelia	1859	Quebec
Prais, Josef & Maria	Hohenstaufen	1884	Baltimore	Rzepinski, Simon & Anna	Anna	1868	Quebec
Prominski, L(orenz) & Maria	Sir Issac Newton	1861	Quebec	Rzepinski, Theodosia	Amelia	1859	Quebec
Prondzinski, Theophil	Hanover	1881	Baltimore	Sabiniarz/Sabinasch, Josef & Marianna	Braunschweig	1877	Baltimore
Prondzinski, Vincent/Xavier & Cathe.	Germania	1868	New York	Sankey/Ciesiolka, Johann & Victoria	Johanne Wilhelm	1865	Baltimore
Przybylski, Anna	Belgenland	1882	New York	Schulist, Anna	Katie	1884	New York
Przybylski, Joseph & Marianna	Belgenland	1882	New York	Schulist, Martin	America	1883	Baltimore
Przybylski, Marianna	Belgenland	1882	New York	Semerling, Carl	Hammonia	1871	New York
Przybylski, Rosalia	Belgenland	1882	New York	Shippy/Szypka, Nicalaus & Antoni	Reichstag	1868	New York
Przybylski, Vincent & Marianna	Columbus	1871	New York	Sikorski, Andr. & Helene	Oder	1860	Quebec
Przybylski, Woye./Adalbert & Constantia	Europa	1872	New York	Singer/Saenger, Fritz	Everhard Delius	1872	New York
Pukropp, Franz	Circassian	1868	New York	Singer/Saenger, Ludwig & Maria Everhard	Delius	1872	New York
Pukropp, Joh. & Marie	Circassian	1868	New York	Skalski, Josepha	Neckar	1874	New York
Pyszka/Pischka, Johann & Catharina	Smidt	1872	New York	Skalski, Katharina	Neckar	1874	New York
Raczek, Francis	Amerika	1908	New York	Skibba, Johann	St. Bernhard	1869	New York
Radecki, Pawel & Petronella	Finland	1910	New York	Skibba, Valentin & Justina	St. Bernhard	1869	New York
Radomski, Pauline	Germania	1868	New York	Skierka, Thomas & Marianne	Shakespeare	1870	New York
Raflick, Stanislaus	Stuttgart	1892	Baltimore	Skowronski, Johann & Catherina	Polaria	1886	New York
Raflik, Agnes	Dresden	1892	Baltimore	Somers/Sobieschik, Anton & Franzina	Berlin	1869	Baltimore
Raflik, Lorenz	Dresden	1892	Baltimore	Somers/Sobuzick, Ja.	Norma	1872	New York
Rameczyk/Ramzik, Joseph & Pauline	Oder	1881	New York	Somionka/Saminka, Johann & Christine	Nord America	1863	New York
Razner/Skrzypczak, Emilie	Deutschland	1870	New York	Sopa/Copa/Folski, Johann	England	1881	New York
Razner/Skrzypczak, Martin	Carl	1869	New York	Spica, Stephan & Franziska	Emil	1869	Quebec
Razner/Skyszick, Valentine	Idaho	1870	New York	Spreda/Sprida, Anton Johanne	Marie	1872	New York
Renka, Christian	Ocean	1872	New York	Stanislowski, Marianna	Columbia	1872	New York
Repinski, Mart. & Julianne	Sir Issac Newton	1861	Quebec	Stanislowski, Michael & Josephine	Columbia	1872	New York
Richter, John	Admiral	1868	New York	Stanka, Anton & Franziska	Georgina	1868	Quebec
Richter, L.(awrence) & A.(niela)	Pennsylvania	1888	New York	Stanka, Johann & Anna	Georgina	1868	Quebec
Richter, S.(tephan)	Pennsylvania	1888	New York	Stankowski, Anton & Josefine	Baltimore	1880	Baltimore
Rochowiak, Johann & Helene	Donau	1873	New York	Stankowski, Michael	Westphalia	1882	New York
Rogaczewski, Joseph	Hermann	1888	Baltimore				

(See Residents, page 25)

Letters

(Continued from page 5)

Residents

(Continued from page 24)

Passenger/s	Ship	Year	Port	Passenger/s	Ship	Year	Port
Stolz, August & Magdalene	Corolian	1869	New York	Walkusch, Antonie	Oder	1881	New York
Stroik, Albrecht & Barbara	Liebig	1868	Quebec	Woloszek/Waloscheck, Pauline	Katie	1884	New York
Stroik, Marianne	Liebig	1868	Quebec	Weisbrot/Wittleradt, Anton & Julianna	Anglia	1872	New York
Stroik/Sdroyk, And(reas)	Union	1863	Quebec	Wejher/Weiher, Hipolit	Smidt	1872	New York
Stroik/Sdroyk, Franz	Union	1863	Quebec	Wengielski, Marianne	Rhynland	1872	New York
Stroik/Sdroyk, Joseph	Union	1863	Quebec	Wengielski, Marie	Rhynland	1882	New York
Stuczynski, Franz	Bremen	1899	New York	Wensierski/Waszersky, Antonia	Uhland	1872	Baltimore
Stuczynski, Walenty	Ryndam	1904	New York	Wensierski/Waszersky, Joseph & Franziska	Uhland	1872	Baltimore
Stuczynski, Walenty	Potsdam	1902	New York	Wensierski/Waszersky, Josephine	Uhland	1872	Baltimore
Studzinski M(ichael) & Josephine	Liebig	1868	Quebec	Wenta Joseph II	Germania	1871	New York
Suchon, Peter & Tekla	Saale	1895	New York	Wenta, Barbara	Forrest Flower	1867	Quebec
Suchowski, Anton & Constancia	Bohemia	1884	New York	Wenta, Joseph I & Barbara	Corolian	1869	New York
Suchowski, Franz	Bohemia	1884	New York	Wenta, Basil	Germania	1871	New York
Suski, Jacob & Anna	America	1872	New York	Werachowski, Jacob & Marianna	Amelia	1859	Quebec
Swiatkowski, Joh. & Maria	Weser	1881	New York	Weronke, Michael & Josephine	Oder	1861	Quebec
Switala, Stanislaus & Sophia	Columbus	1871	New York	Wesolowski/Vasolowski, Joseph	Liebig	1868	Quebec
Sworowski, Adam & Victoria	Crefeld	1896	Baltimore	Wesolowski/Wasolowski, M(athias) & Antonie Liebig		1868	Quebec
Swozeniowski/Zwosdnowzky, Sister Raphael	Ethiopia	1874	New York	Weyer, Joseph	Katie	1884	New York
Sybilski/Kosoby, Sister Monica	Ethiopia	1874	New York	Wiersba, Vinsent & Victoria	Ocean	1872	New York
Szafranski/Scharfranecka, Mathias I & Cath	Gutenberg	1863	New York	Wierzba, Johann & Victoria	Kaiser Wilhelm der Grosse	1906	New York
Szafranski/Scharfranecka, Mathias II	Gutenberg	1863	New York	Wilgosz/Wilgach, Andreas & Marianna	Circassia	1881	New York
Szalewski/Schalensky, Jacob & Cath.	Celestial Empire	1872	New York	Wilgosz/Wilgach, Valeria	Circassia	1881	New York
Szalewski/Schalensky, Michael & Josefina	Celestial Empire	1872	New York	Windorpski, Josephine	Oder	1876	New York
Szarkowski/Johann & Anna	Neckar	1864	Quebec	Windorpski, Mathias & Pauline	Oder	1876	New York
Szczecinski/Sczeciska, Francisca	Holsatia	1873	New York	Winkler, Antonina	Minnesota	1869	New York
Szczecinski/Szczecinski, Johann	Thuringia	1872	New York	Winkler, Magdalena	Argonaut	1870	New York
Szelbracykowski/Szelbrakowsky, J. & Johanna	Sir Issac Newton	1861	Quebec	Winkler, Theof.	Columbia	1868	New York
Szlagowski, Johann	Katie	1883	New York	Wittkowski, Anton & Marianna	Suevia	1881	New York
Szlagowski, Johann & Agnes	Harzburg	1873	New York	Wittkowski, Joseph	Suevia	1881	New York
Szlagowski, Paul & Catherine	Katie	1883	New York	Wittkowski, Marianne	Suevia	1881	New York
Szulczewski, Thomas & Barbara	Cimbria	1871	New York	Wittkowski, Wilhel.	Suevia	1881	New York
Szulczewski, L.(orenz)	Cimbria	1871	New York	Wlodarski/Wladarski, Thomas & Antonia	Henry	1870	New York
Szwabe, Adam	Australia	1883	New York	Wnuk, Anton & Luci	Ohio	1872	Baltimore
Szwabe/Schwalbe, Franz & Marianna	Australia	1883	New York	Wnuk, Catharina	Ohio	1875	Baltimore
Szwedowsky, Thomas & Elisabeth	Weser	1887	Baltimore	Wnuk, Joseph & Magdalene	Ohio	1875	Baltimore
Szymanski, Albert	P. Caland	1883	New York	Wnuk, Maria	Ohio	1875	Baltimore
Szymanski, Catherine	Atalanta	1873	New York	Wnuk, Michael	Ohio	1875	Baltimore
Szymanski, Martin & Marie	Holland	1872	New York	Wojciechowski, Joseph	Katie	1883	New York
Szymkowiak, Hedwig	Electric	1872	New York	Wojciechowski, Lorenz & Marie	Katie	1883	New York
Szymkowiak, Magdalena	Electric	1872	New York	Wojtanowski, Johann	Main	1884	New York
Szymkowiak, Peter	Electric	1872	New York	Woloscheck, Pauline	Katie	1884	New York
Szymlikowska/Treder, Josephine	Shakespeare	1870	New York	Wolski, Michael & Marianna	Holsatia	1872	New York
Tafelski, Michael	Wisconsin	1873	New York	Wolter, Peter & Pauline	Neckar	1875	New York
Tempski, Franz	Weser	1881	New York	Worzella, Michael & Anna	Forrest Flower	1867	Quebec
Tempski, Johan & Anastasia	Weser	1881	New York				
Tetzlaff, Lorenz & Agnes	Charlotte	1868	New York				
Tomaszewski, Martin	Gillert	1884	New York				
Tomaszewski/Tomachevski, Franz & Eva	Gillert	1884	New York				
Tomczak, Juliana	Weser	1886	New York				
Tomczak, Valentia	Weser	1886	New York				
Tomczak, Wladisl.	Weser	1886	New York				
Treder, Franz	Shakespeare	1870	New York				
Treder, Victoria	Shakespeare	1870	New York				
Treder/Traeder, Anton	Hammonia	1871	New York				
Treder/Traeder, Franciska	Hammonia	1871	New York				
Tryba, Marianna	Prinz Albert	1868	New York				
Tryba, Peter & Julianna	Energie	1866	New York				
Trzebiatowski, Sylvester & Mari	Ocean	1872	New York				
Trzebiatowski, Victoria	Polynesia	1885	New York				
Trzebiatowski/Pradzinski, Bartholomew	Devonia	1884	New York				
Trzebiatowski/Pradzinski, Eliz.	Devonia	1884	New York				
Trzecinski, Andrew & Anna	Louise Kohn	1869	Quebec				
Trzinski/Trzinsky, Franz & Marianne	Harzburg	1873	New York				
Turzinski, Michael	Gutenberg	1873	New York				
Turzinski, V(incen) & Marianne	Gillert	1861	Quebec				
Urbanowski, Michael	Columbus	1871	New York				
Wachowiak, Joseph	Gauss	1871	New York				
Wachowiak, Magdalene	Gauss	1871	New York				
Wachowiak, Martin	Gauss	1871	New York				
Wachowiak, Valentin	Gauss	1871	New York				
Wajerski, Michael	Koeln	1880	Baltimore				

(See Residents, page 30)

HALVERSON FOR MAYOR STEVENS POINT



Tuesday, April 3

"I am running for Mayor because I believe in the people of Stevens Point. This is a great community, and we have to work hard to keep it that way. My wife and I were both born and raised in this great city; it's time to give back to the city that has given so much."

Residents

(Continued from page 25)

Passenger/s	Ship	Year	Port
Woyak, Anthony & Antonina	Amelia	1859	Quebec
Woyak, Franz & Catharina	Amelia	1859	Quebec
Woyak, Joseph	Amelia	1859	Quebec
Woyak, Lucia	Amelia	1859	Quebec
Woyak, Valentin	Amelia	1859	Quebec
Woyak/Wojak, Michael	Jenny	1873	New York
Woyak/Wojak, Michael & Marianne	Jenny	1873	New York
Wroblewski, Catherine	Switzerland	1892	Philadelphia
Wroblewski, Marianne	Switzerland	1892	Philadelphia
Wroblewski, Martin & Josephine	Switzerland	1892	Philadelphia
Wysocki, Albert & Pauline	America	1873	New York
Wysocki/Wissacki, Franz & Marianna	St. Bernhard	1869	New York
Yach/Jach, Andreas & Josephine	Energie	1866	New York
Yach/Jach, Franz & Josephine Shult	Energie	1866	New York
Yach/Jach, Thomas	Energie	1866	New York
Yanta/Janta, Joh. & Marianne	Elbe	1861	Quebec
Yulga/Julga, Agnes	Suevia	1875	New York
Zaborowski, Antonina	Agda	1872	Quebec
Zaborowski, Bartholomew	Agda	1872	Quebec
Zaborowski, Ignatz & Barbara	German Empiere	1881	Philadelphia
Zaborowski, Joseph	Agda	1872	Quebec
Zaborowski, Mathias & Marianna	Devonia	1884	New York
Zaborowski, Marianna	Agda	1872	Quebec
Zaborowski, Peter & Magdalena	America	1882	New York
Zalewski, Alex	Dresden	1899	Baltimore
Zmuda/Zamuda, Michael & Anna	Christel	1868	New York
Zblewski, Jacob & Victoria	Ocean	1872	New York
Zdrojewski, Casimier	Mosel	1876	New York
Zdrojewski, Paul & Victoria	Mosel	1876	New York
Zdrojewski/Zarojewska, Franz & Agnes	Strassburg	1880	Baltimore
Zelewsky, Johann & Josephine	Golden Light	1868	Quebec
Zinda, Johann & Clara	Atlantic	1858	New York
Zinda, Johanna	Atlantic	1858	New York
Ziolkowski, Ignate & Marie	India	1883	Baltimore
Ziolkowski, Joseph & Catharina	Hermann	1891	Baltimore
Zobzetska/Zubrzycka, Sister Wenceslaus	Ethiopia	1874	New York
Zolandek, Ignatz & Catha.	California	1884	New York
Zoromski, Andreas & Marianna	Italy	1882	New York
Zoromski, Joseph & Faustina	Italy	1882	New York
Zoromski/Zuramski, Jacob & Susanne	Uhland	1872	Baltimore
Zubrzycka/Zobzetska, Sister Wenceslaus	Ethiopia	1874	New York
Zukowski, Franz & Josefa	Polynesia	1884	New York
Zylka/Zilka, Johann & Susanna	Admiral	1868	New York

Submitted by: Adeline Sopa